

FLOREAN DAL PALAZZ

Al salte fur la Joibe - Ogni del numero 5 centesims l'un - Bez subit

Si vendin là vie da l'Edicole e dai principai Tabachina dal centro e là via di sior Luigi Ferri.

Abonaments par l'interno un An quatri frances: mes doi frances: par l'estero il dopli.

Inserzioni: Istindisi en l'Amministrazion. Manda i bez cun letare raccomandade o in vaglia postal al semplis indirizz: — **Amministrazion dal Florean dal Palazz, Udin.**

Riflessions di Florean

Caritat ufizial.

(Continuazion)

Dunce o discevi che all' ufizi e leve une puare femine cun 't un frutt in brazz e doi che si pi-ciavin tes cotulis dutis sbridinadis. Altris doi, plui grandùs, e vignivn daur.

— O, seso ca cui solis piangisteos? Us visì che no hai timp di piardi daur di vo. Distrigaisi, ce us duelial uè?

— Benedett sior, al viod o hai cinq früss e nissun che al quarti donge nuje. Ce uelial che o fasi cui tre frances al mes che mi passin, se no bastin nance a pajà l'affitt di chell buzigatul che o abiti?

— Po si sa, us darin anzi une pension che vivis a us contessine! Preat il signor che no us ciolin anco chei tre frances che us dann. E po i fons de caritat e van sempre al manco e nol è cas di fa di plui di chell che si fas.

— Ma sior e disin pur che a qualchidun altri, che nol ha ciarte bisugne i passin des somis discretis al mès?

— Vo e vès ancemò il coragio di vignì cull a critica il nestri operat? Us hai zà dit che no hai timp di sta a sinti lis uestris nainis. Us visì di vè judizi se no ois piardi anco che quote che vès. E po e ses zovin ancemò, vait a voré.

E cussì cheste puare femine e ha dovnt là par che strade che jere vignude cun chist biell costrutt!

Puarete, cun cinq früss di atindi, un dai quasi ancemò di latt, e ha di là a voré! E cui pense pai

fruss? Forsi che cun tre frances al mes e puedin vivi in sis di lor e pajà l'affitt di ciase, senza contà il vistissi, ecetare?

E son robis che fasin vignì mal, nome a pensalis, e di che sucedin spessissim di chestis scenis!

Intant la siore tal so apartament, dulà che no i mance nuje, e pense ciart a qualchi abit gnuv, a qualchi capelin a l'ultime mode. E consulte il giornal des modis par viodi qual che i stares mior.

E la puare mari e va a ciase, se ciase si po olamà che stamberghe, avfide, cul cur sciarat, pensand come che ha di fa a sfamà in che zornade i siei frutins. E doman, e l'avign? Eco la filantropie dai nestris timps, che ariegia un progress, che nol è che une vergognose e infame ipocrisie. La caritat ufizial, tai siei detais e ha po diviers altris difès che o esaminarai cu la sfice e che o indicarai in prossims articui.

Florean, par quant debutè, al ul dedicà la so peraulè a dutis lis causis justis, e al crod che l'argument de caritat ufizial al sei abastanze interessant par estindisi cun qualchi osservazion diligent e severe.

(Continue)

Comens di Florean

La *Patrie dal Friul*, fasin la relazion dal dibattiment a la Cort d'Asise cuintri il vice-canceller da la Preture di Spilimberg, e ripuarte des frasis dal difensor, il qual justamentri al rilevave che i pizzui laris e vegnin condanàs a penis enormis,

mentri che i grang laris, chei che robin i millions, e Vestin impunitis.

Il sfuei di tor i Gorgs al agiungeve anco quicchi diosse dal so su chest proposit disind che pur tropp e jè oussì in te nestre sozietat; il puar diavul che forsi al è costrett da la fan a rebà un pagnùt al ciupe agns di preson; il lari di millions al va a tire quatri e va e no va che lu fasin comendator.

Chestis e son peraulis de *Patrie*, che almanco une volte e ha dit, forsi par cumbinazion, une sacrosante veretat. E son ches veretas che se fossin ditis da Florean, come che al ha vut plui voltis ocasion di dilis, i solis individuos che capissin di ve maglade la coscienza, e sberlaressin in coro che son calunis, difamazioni, libbi e altris similis imputazioni.

Ma chest par altri nol impedis che la veretat e sei veretat e che nissun par potent o prepotant che al sei al puedi distruziile. La veretat si impon a dugg, anco al trisg, e o uè o doman e trionfe di dutis lis ars che i malvagio e doprin par che stei scuindude.

Florean al ha olut fa viodi che anco il sfuei, organo dea classis borghesis, dai inasse passus che tirin ju il ciapiel altri che a qui che al ha bez, che sein vigu come che si ul, o ben o mal nol impuarte nuje, anco chell sfuei, o ripet, al ha dovut declarà che pur tropp la nestre sozietat e jè mal plantade e che la injustizie e l'imoralitat e regnin sovranis.

Nol è che un culto! Ce valie l'inteligenze, l'onestat, l'ativitat, la filantropie, la franchezza, l'energie, il caratar? Nuje; nol è che il dio *aur* che al domine e che al ven venerat e respetat. Dutt il rest e jè robe di dai in past ai claus. E tra la folle pezent e bisognose fait larg ai laris di millions!

Marie Luigie a Florean

O soi stade Domenie e Lunis al Cimiteri come che fas dute la buine int a preà pai lor muars, o soi restade a viodi il gran concurs a front dal timp ciativ, al ul di che la fede e vere religion no jè spente come che uelìn chei de sette dai geaus, che, a diti il ver, prime che fossin clamas oà a fa i esercizi ai Seminaris e altris Funzioni e jere plui religion e vere religion, e no che che

insegna lor fatiseos. Mi baste a viodi a passà denant di me che a soi al cas di fa il confront dai predis di une volte a chei di uè; baste il vistì, e cui ha puartat chest sconvolgiment se no i Gesuis che sperin di sconvoizi il mond e di torna lor a comandà, e di institui la lor sacre Inquisizion? Ma jo ti dfa olar che sperin di band, e baste che no fasin tant che chell che voressin fa i vegni a lor fatt, intant l'esempli che divians ritignivin che il di de Concezion dal 1806, dovès spari il Regno d'Italie, e ordinavin di preà, e fa preà, vidut che il miracul nol succedè e ordinarin di preà pe otave, e non vedinsi esaudis e han abandonat il pinsir e lassat di preà.

O hai anco vidut sott il porticat fatte une rotture tal mur e par ripiego sicurat con-des-faulis, e fatt un poc di altarut; o hai domandat a une buine femenute ce che ul di, e mi ha rispuidut che al è par fa crema i muars come tai tims antiohs ma e viodi che la diosse ho ciupe pid.

Corispondenze di Florean

Caro Floreano,

Campoformido 6 novembre

Perchè sempre più vengano conosciuti i nostri due Preti di Campoformido, voglio raccontarti una cosetta, e sfido quei preti a voler negare una parola sola.

Un povero diavolo tiene un credito verso il Parroco di L. 88.22 ed altro verso il Cappellano di L. 118.15, per denari spesi e per prestazioni anche pericolose.

Questo povero diavolo, avendo bisogno, pregò prima il Parroco e lo scongiurò a volergli far tenere la somma; poi ripregò e Parroco e Cappellano, ma sempre senza risposta. Questi due preti sapendo che il povero diavolo non aveva bezzi per impetirli in Giudizio, se ne stettero sicuri come in una botte di ferro.

Vedendo che a nulla servivano le sue preghiere, e non avendo mezzi di ricorrere al Pretore, il poveretto nel giorno 4 settembre 1884 ricorre al Vicario Capitolare Monsignor Someda, il quale convinto dei fatti, immediatamente invitò quei preti a voler saldare i loro debiti.

Ricorse di nuovo a Mons. Someda, il quale indignato per la condotta tenuta dai due preti, che

non si erano degnati neppur di rispondere promise di scrivere di nuovo, ma erano gli ultimi giorni che l'ottimo Uomo si recava in Curia per cui non potè occuparsi di quest'affare.

Ma intanto questi due preti tengono in mano i denari e se la godono dei bisogni dei creditori, ed ogni giorno vanno all'Altare come niente fosse.

Un paesano.

Da la Zae di Florean

O ricev e o publichi:

« Astu vidut Florean il funeral che han fat al mestri Indri? Lu vevin mitut te casse con una barete nere sul'ciaf e un pezot di tele nere listade par falu cognossi predi, ma al merite cussì sastu, al podeve bati la cariere dai virtuos, jessi plui uman viars i siei paring, e rindi a la patrie ce che la nature voleve. Ma invèce al jere un ver ors, un omp che no si comoveve, nol badave che a sè stess, al stève cui predis, e nol veve altri in boce che diris, interess, ed altris bielis fciossis che si insegnin tal Seminari. E chei par Tuniss che al scriv simpri ben par dugg e al viod dutt ben come la so biele anime, lu ha tant laudat par la so vos e par il so ciant; e seben tal ultim al ha dit dai siei difes, nol ha dit nuje di chell che al meretave.

In proposit, mi disin, che al vev lassat al convens chell poc che al vev, bravo il sveit: i puars nevos tang che al ha, che crepin di fam, baste che la robe e vadi pe so buse! al ha vivut cui bez des sacristis e dai convens e cussì al ha erodut di fa il so testament, simpri par altri assistit da doi bras curial che voreassin fa dal mond un convent, par podè comandà senze controlerie e vivi come zà duzinte agns, che il predi o il frari al leve pes famels come un paron di classe e al comandave ce che al voleve, e dugg e fasevin e ubidivin. I biei timps chei no, Florean!! »

★

O ricev e o publichi:

« In proposit dai Cimiteri, ciar Florean, se si do vess pensà di chei omenous che han contribuit a fa brusà i cadavars. massime dopo la descrizion

che vin lett fate a Milan su la ultime Cremazion! Tu varas lett, che chell par cadavar al si voltave perfin, benchè leat, al viarzeve i voi, al spalancave la boce, e al mostrave una tal convulsion di fa teròr! E si che la nature nus insegne che il cuarp dal omp, e ni che al vadi lentamentri consumansi, volind je tai nestri climis che sei cheste la léz e non altris. Ma cumò i omenons han pensat altrimenti parcè che al è progress viodistù; ma no tu capissis, parceche tu ses indaur doi secui di no altris int di ton e di sapienze. Une volte si serciave di conservà parfin i pezos dai nestris muars, cumò invece si devi brusà dutt, parceche no si ha di vè memoriis che afizin il cur. E sin tant sensibili quindri distruzi ogni memoriis che puarti afano al cur! Tu has reson o devi di ance jo. »

Note di Florean. Come simpri ai miei corrispondens o lassi plene libertat di opinions e di aprezamens.

★

O ricev e o publichi:

« Hastu lett il *Friul* di Vinars? Ce ti parial di che idee di diviars siors di Glemone di istitui una Banca par deliberà la lor int da lis mans dai aguzins?

Jo o ciati di fati presint che ance lis Bancis e son gravosis; prin no ju dann che par tre o quatri mes, se l'interess nol è gravos del sis, ma e ul la provigion e spesis di cancelerie. No podind tornaju bisugne pres che rinovia; eco che la provigion o spesis è bisugnin da gnov, e dutt ch'est nol baste e ul un altre firme, e bisugne pajale, e a cons fas al è un *fac simil* dai aguzins o pies, parceche par veju bisugne cori lis setemanis, e lis Bancis no son utilis che ai marciedans che si avalin qualchi volte; par iessi utilis ai contadins bisugnares che la gnove banche in des par qualchi an, e senze tantis formalitas.

O resti che a Glemone, che al è un Convent, a no soperissin a chei bisugns che con tantis risorsis une volte e sostignivin lor i bisognos, come che fasevin chei da Udin; ma cumò bisugne di che i santuaris e passin chei bez ai Gestis o par l'obul di S. Pieri. »

★

O ricev e o publichi:

« Za dos setemanis, joibe di matine, viars lis vott che e jere une zornade fra il nul e il seren, o léi a fa une ciaminade.

Pensand ai puars muars, cun t'une idee sante seben cun lis giambis pesantis, o léi fin al Cimiteri. Dentre dal ristiell, alzat il mio clapiell par riveri ches animis benedetis, mi avvicina a une puare femine dute tremant e cun lis lagrimis in tai voi: cun vos alterade a si lagnave che un Gialut i veve cambiat un quadri contignint une corone di piel vernisade, mitude ai 5 di settembar, il di che al ricuadave la muart dal so puar marit. Jo, comoyt da un tant dolor, o cirivi di confortale, prometind che, se no i vesindade sodisfazion, o scrivares sul to giornal cheste istorie dolorose.

Ricuadaisi dunce, che joibe vott o continuarsi a scrivi dutt ce che mi ha dit che puare femine di chell *Gialut* e dal so tirepis ».

★

Ance l'istitut di S. Spirit al va sfumand come la nev al soreli.

E vevin fatt tant ciass su la caritat cristiane di chell istitut che al pareve che foss plovude te nestre citat la mane dal cil.

E ce qualitat di mane! Une mane par altri, che a qualchidun i ha costat diviars miars di franca par giayassi la spizze di vigni in ajut di chestis che o clamara solamentri, par jessi proprit bon, sarlatanadis.

Il fat sta che te scuele dal Patronato di siett mestris e sin ridòs a tre, e in t'une scuele e han mitut a insegnà il bidelo!

Al è ver che ance i früss e son calàs unmont, parceche i genitors e han finalmentri capt che e jè une robe che no podeve e no po là indenant, ma chei che restip e stan frescs.

O varès po di conta altris storielis, fra lis quals, une di un puar mestri che al restave creditor di une buine somota che nissun pensave di pejà, ma mi occuparai un'altre volte di chest e dal rest.

★

O ricev e o publichi:

« La retifiche che tu has publicat zà doi numars e jè incomplete e no baste a sodisfami, parceche in ultime analisi al par che o vevi il tuart jo.

Lis ciossis e stan in chesg tiarmins e o ti prei a dai publicitat avind provis di chell che o dis. Se po qualchidun al varà qualchi ciosse in contrari, che al si fasi indenant e che al rispindi pur.

Eco dunce di ce che si trate.

Une di o voi in buteghe a cambia une ciarte di dis francs: Mi si rispind malamentri che jè no ha bez di cambia par me.

Un'altre di o voi a cioli un boll di ricevudd di cinq centesins. E rispind che non d'ha un moment dopo al va un altri par ciolilu e je i al dà.

Une tierze di o voi a comprà un zigar. E la sudete i dis a un altre: dai un zigar a chell scilfos.

Une quarte di o jeri sul liston che o spietavi un individuo. E jere su la quarte de buteghe a fami dai motos cu la man su la boce.

Dopo di dutt chest, fatt senza nissun motiv, parceche jo motivs non d'hai das, mi si tache sul sfuei!

O lassì giudicà a qualunque se che Tizie no devi fa piardi la pazienze a qualunque, ance se nol ha voe di fotis.

E cumò mi limiti a chest, salvo di tornà su l'argument se al ocorrà ».

Fetele Olar

Florean al ha publicat ance cheste letare par dovè di imparzialitat, ma al acetarà ance la rispueste se ven mandade.

AVIS DI FLOREAN

Essind cambiade l'amministrazione dal sfuei, al è stat provedut par che gnùvs e brillans e valentissins colaborators e prestin la lor opare util e diletevil te publicazion di *Florean dal Palazz*.

Par cui si viars un gnuv abonament al sfuei da prin Decembar 1885 a dutt 31 Decembar 1886 al prezi di quatri francs, par cui i gnùvs abonàs e varessin il sfuei *gratis* par un mès, cioè dal prin a dutt 31 Decembar di chest an.

Cheste cucagne nol po dale che *Florean*; dunce aprofitait fin che ses in timp. E savès ce che al dis il proverbio: *chi ha tempo non aspetti tempo*.

VINCENZO LUC CARDI, *Director responsabil*.

Stamparis Jacob e Colmegue.